

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihres neuen Vorbau-Adapters für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

! Vergleichen Sie die Level-Zahl am Vorbau-Adapter mit der nebenstehenden Tabelle und vergewissern Sie sich, ob dieser für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.

! Vergewissern Sie sich vor der Montage des Vorbau-Adapters, dass dieser für das maximal zugelassene Gesamtgewicht des Fahrrades geeignet ist.

! Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.

Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

Überprüfen Sie, ob der Innendurchmesser **A** der Ahead-Klemmung des Vorbau-Adapters (28,6 mm) mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmt.

Es gibt hier 2 unterschiedliche Größen:
bei 1" Gabelschaft: Außendurchmesser 25,4 mm und
bei 1 1/8" Gabelschaft: Außendurchmesser 28,6 mm.

Überprüfen Sie auch die Länge des Gabelschafts, welcher mindestens 146 mm lang sein muss.

! Bei einer Gabelschaftlänge kleiner als 146 mm kann der Vorbau-Adapter nicht verwendet werden.

Überprüfen Sie ebenfalls, ob sich die Führungshülse **B** (25,2 mm) in den Gabelschaft einschieben lässt. Sollte der Innendurchmesser des Gabelschafts kleiner sein, so ziehen Sie die Führungshülse ab und schieben dann die dünnere Führungshülse **C** (24,2 mm), welche im Lieferumfang enthalten ist, auf das Gleitrohr des Vorbau-Adapters auf.

Die Innenseite des Gabelschafts sollte vor der Montage unbedingt mit einem wasserresistenten Fett behandelt werden, da sonst Korrosion ein späteres Verstellen erschwert.

Schieben Sie erst den Konusring **D** und dann den Steuerlager-Einstellring **E** auf den Gabelschaft auf. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Schräge am Konusring oben und der Kopf der Schraube am Einstellring in Fahrtrichtung rechts befindet.

Schieben Sie dann das Gleitrohr des Vorbau-Adapters erst in den Gabelschaft und dann die Ahead-Klemmung auf den Gabelschaft und richten Sie diesen so aus, dass sich der Schnellspannhebel **F** in Fahrtrichtung rechts befindet.

! Kombinieren Sie den Vorbau-Adapter mit keinem Aluminium-Gabelschaft – es kommt zu Funktionsstörungen!

! Kombinieren Sie den Vorbau-Adapter aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Gabelschaft – es besteht Bruchgefahr!

! Der Gabelschaft darf aus Sicherheitsgründen maximal 2 mm kürzer als die Schaftklemmung des Vorbau-Adapters sein.

Ziehen Sie nun die Ahead-Klemmschraube **G** mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 6 Nm gleichmäßig fest.

Zum Einstellen des Steuerlagerspiels drehen Sie mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel die Einstellschraube **H** im Uhrzeigersinn, bis kein Spiel oder Widerstand fühlbar ist.

! Beachten Sie hierbei auch die Montage- und Sicherheitshinweise des Steuerlager-Herstellers.

Ziehen Sie dann am oberen Ende des Vorbau-Adapters den Stopfen **I** ab.

Setzen Sie nun den Vorbau auf den Vorbau-Adapter und richten diesen so aus, dass er mit dem Vorderrad in der Flucht steht.

Ziehen Sie dann die Schaftklemmschrauben am Vorbau mit dem angegebenen Anzugswert gleichmäßig fest.

! Beachten Sie hierbei auch die Montage- und Sicherheitshinweise des Vorbau-Herstellers.

Bedienung

Höhenverstellung

Um die Lenkeinheit in der Höhe zu verstellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Schnellspannhebel **F**.
- Durch hochziehen bzw. herunter schieben des Vorbau-Adapters können Sie die Höhe der Griffposition auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausrichten.
- Schließen Sie anschließend den Schnellspannhebel **F** wieder.
- Überprüfen Sie dabei die Vorspannung des Schnellspannhebels. Sollte keine Vorspannung mehr vorhanden sein, so drehen Sie die Einstellschraube **H**, die sich auf der gegenüberliegenden Seite befindet, einige Umdrehungen im Uhrzeigersinn.

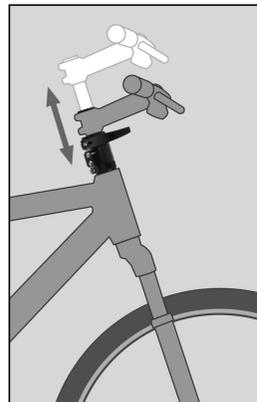
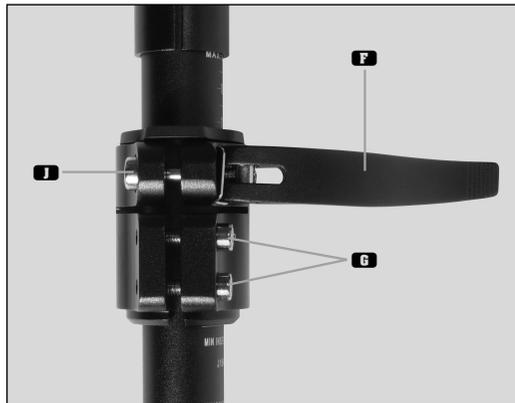
Sicherheitshinweise

Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, mindestens jedoch 1 x pro Jahr.

! Dieser Vorbau-Adapter ist nicht für Wettkämpfe geeignet. Die hohen Beanspruchungen könnten zum Bruch des Vorbau-Adapters führen.

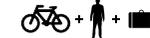
! Verstellen Sie die Höhe nicht während der Fahrt. Dies könnte zum Sturz führen.

! Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss der Vorbau-Adapter nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.



Lenksystem
Steering system

Sattelstütze
Seatpost



Mountain-Bike/Race-Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6

Trekking-Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6

City-Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 180 kg	max. 180 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6

Jugend/Young adult Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
--	-------------	-------------	---	---	---	---	---	---

Kinderrad/Youth-Bike Safety Level

12"-24"	1	2	3	4	5	6
---------	---	---	---	---	---	---

Die Produktklassifizierung der ergotec Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittunterstützung bis angegebene Geschwindigkeit.

*Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.

Garantie

Für **ergotec Vorbau-Adapter** gelten folgende Garantiezeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for deciding to buy your new stem adapter from our company.

- Compare the level number on the stem adapter with the adjacent table in order to check whether it is suitable for the intended use.
- Before fitting the stem adapter please make sure that it is suitable for the max. permitted weight of the bike.
- Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

- Check that the internal diameter **A** of the Ahead clamp of the stem adapter (28.6 mm) fits the external diameter of the steer tube.

There are 2 different sizes:
with 1" steer tube: external diameter 25.4 mm and
with 1 1/8" steer tube: external diameter 28.6 mm.

- Next you check the length of the steer tube, which must be at least 146 mm.

- The stem adapter cannot be used with a steer tube length of less than 146 mm.

- Also check whether guide sleeve **B** (25.2 mm) can be inserted into the steer tube. If the inner diameter of the steer tube is smaller, remove the guide sleeve and push the thinner guide sleeve **C** (24.2 mm), which is included in the scope of delivery, onto the sliding tube of the stem adapter.

- Before assembly the inside of the steer tube must always be treated with water-resistant grease, because otherwise corrosion could make later adjustment difficult.

- Now push first conical ring **D** and then the setting ring **E** for the steering bearings onto the steer tube. Make sure that the bevel on the cone ring is at the top and the head of the screw on the setting ring is on the right in the direction of travel.

- Next you push the stem adapter slide tube first into the steer tube and then the Ahead clamp onto the steer tube, and align it so that quick-release lever **F** is on the right in the direction of travel.

- You should never combine the stem adapter with an aluminium steer tube – this could lead to malfunctions.

- For safety reasons the stem adapter should never be combined with a carbon steer tube – risk of breakage.

- For safety reasons the steer tube must not be more than 2 mm shorter than the outer clamp of the stem adapter.

- Now you tighten Ahead clamping screw **G** with a 4 mm hexagonal key to a value of 6 Nm.

- To adjust the bearing play, use a 4 mm hexagonal key to turn setting screw **H** clockwise until no play or resistance can be felt.

- Please also observe the mounting and safety instructions of the manufacturer of the steering bearings.

- Now remove plug **I** at the upper end of the stem adapter.

- Now place the stem on the stem adapter and position it so that it is aligned with the front wheel.

- Then tighten the stem clamping screws evenly on the stem to the specified tightening torque.

Operation

Height adjustment

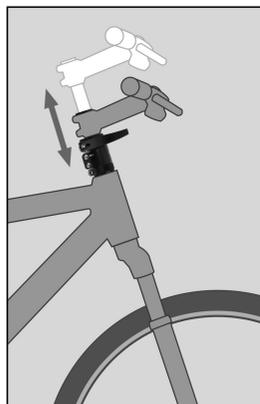
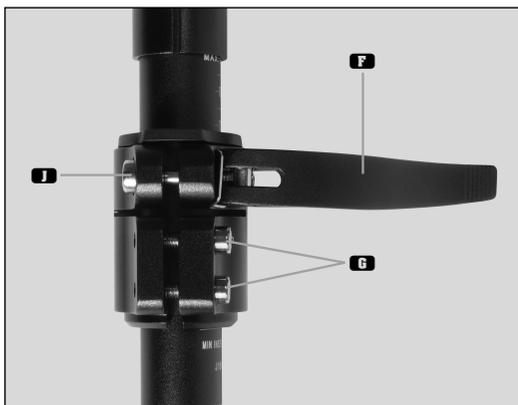
In order to adjust the height of the steering unit you proceed as follows:

- Release quick release lever **F**.
- By pulling the stem adapter upwards or pushing it downwards you can adjust the height of the grip position to your individual requirements.
- Next you close quick release lever **F** once more.
- In doing so you should check the pre-tension of the quick release lever. If there is no longer any pre-tension you should turn adjusting screw **H**, which is positioned on the opposite side, a number of rotations in a clockwise direction.

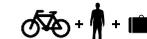
Safety instructions

The tightness of the fixing screws must be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals (with once a year as a minimum).

- This stem adapter is not suitable for competitive cycling. The high level of strain could lead to breakage.
- Do not try to adjust the height while you are cycling. This could cause an accident.
- In order to avoid the risk of a fall or accident the stem adapter should always be replaced if it is damaged in any way.



Lenksystem
Steering system



Sattelstütze
Seatpost



Mountain-Bike/Race-Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	<input type="checkbox"/>
	max. 120 kg	max. 120 kg	<input type="checkbox"/>
E-BIKE	max. 100 kg	max. 100 kg	<input type="checkbox"/>
25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	<input type="checkbox"/>

Trekking-Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	<input type="checkbox"/>	
	max. 120 kg	max. 120 kg	<input type="checkbox"/>	
	max. 140 kg	max. 140 kg	<input type="checkbox"/>	
	max. 160 kg	max. 160 kg	<input type="checkbox"/>	
E-BIKE	25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	<input type="checkbox"/>
E-BIKE	25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	<input type="checkbox"/>
E-BIKE	45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	<input type="checkbox"/>
E-BIKE	45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	<input type="checkbox"/>

City-Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	<input type="checkbox"/>	
	max. 120 kg	max. 120 kg	<input type="checkbox"/>	
	max. 140 kg	max. 140 kg	<input type="checkbox"/>	
	max. 160 kg	max. 160 kg	<input type="checkbox"/>	
	max. 180 kg	max. 180 kg	<input type="checkbox"/>	
E-BIKE	25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	<input type="checkbox"/>
E-BIKE	25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	<input type="checkbox"/>
E-BIKE	25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	<input type="checkbox"/>
E-BIKE	45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	<input type="checkbox"/>
E-BIKE	45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	<input type="checkbox"/>

Jugend/Young adult Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	<input type="checkbox"/>
--	-------------	-------------	--------------------------

Kinderrad/Youth-Bike Safety Level

12"-24"	<input type="checkbox"/>
---------	--------------------------

The product classification of the ergotec Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

Guarantee

For ergotec stem adapters the following guarantee periods apply:

- with safety level 6 **6 years or 35,000 km**
- with safety level 5 **5 years or 30,000 km**
- with safety level 4 **4 years or 25,000 km**
- with safety level 3 **3 years or 20,000 km**
- with safety level 2 **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.